

gías en la significación y en la construcción de las voces que hemos recorrido ni mucho ménos ha podido dictar las reglas comunes que han seguido ambas lenguas en la derivación de las mismas.

Con este motivo tiene el honor de saludar á V., suplicándole la inserción del presente remitido, su afmo. S. S. Q. S. M. B.

JOSÉ DE GUIASOLA.

Eibar 6 de Junio de 1883.

A SACHER-MASOCH¹

De los ásperos montes de Vizcaya,
de la franqueza ruda tiene asiento,
y en cuyos riscos arraigar no puede
la adulacion, mi débil voz saluda
al hijo insigne de Lemberg.

Ya espira

el bello otoño, y pronto su arrugada
melancólica faz, y sus guedejas
nevadas mostrará el helado invierno.
Perdió el campo sus galas, y los árboles
muestran su triste desnudéz; ya el torpe
viento del Sur arrebató inclemente
el hermoso ropaje y las bellotas
al venerado roble de Guernica,
de fiera libertad símbolo agusto,
ó yo te enviara, noble hermano mio,
una corona con sus frondas hecha,
para ceñir tu frente radiosa.

No en vano por tus venas va mezclado
con vieja sangre hispana el generoso
raudal de esclava sangre. Tus mayores,
guerreros fueron, y tambien guerrero
valiente has sido tú; pero hoy combates
con una arma más noble, con la pluma.

(1) Esta composicion forma parte del álbum de autógrafos que en muestra de admiracion y cariño han ofrecido al insigne escritor Leopoldo de Sacher-Masoch los poetas y escritores de Alemania y algunos distinguidos literatos extranjeros que, préviamente invitados por el comité formado al efecto, se han asociado gustosos á tan simpática manifestacion.

En la lengua hermosísima de Goethe
tú la verdad proclamas sin rebozo,
porque prefieres la verdad más fea
á la mentira más encantadora,
y porque ansias que Alemania llegue
á ser la hermosa, fulgurante estrella
que les muestre á los pueblos el camino,
y les haga anhelar, nó la sangrienta
gloria de Roma, mas la esplendorosa
gloria de Atenas inmortal.

El hombre
nace á sufrir; la muerte sola puede
con sus manos de hierro descarnadas
romper las ligaduras que sujeto
le tienen á la rueda del tormento.
Vanos son sus lamentos y sus gritos.
Siempre así sufrirá si no reniega
de la herencia fatal del fratricida;
si de Cain feroz no se transforma
en manso Abel, de tigre en corderillo;
si de su pecho no destierra el ódio,
poniéndole al amor franca la puerta.
Tus obras, hijo insigne de Galitzia,
son de la vida espejo fiel: en vano
la voz de los hipócritas se alza
contra tí; tú desprecias sus denuestos,
y nos enseñas la verdad desnuda.
Para curar la llaga, es lo primero
quitar la horrible costra que la encubre.
Por desventura nuestra la mentira
tiene muchos apóstoles; no pliegues,
pues, tu estandarte, amado hermano mio.
La luz se haga y huyan las tinieblas
despavoridas; la verdad se siente
llena de gloria en el sublime trono
que la mentira le robó, y tu nombre,
noble Sacher-Masoch, brille por siempre,
de centuria en centuria trasmitido
por tus maravillosas creaciones,
y ensalzado por todos los que en su alma
mantienen vivo el culto de lo bello.

VICENTE DE ARANA,